

VAT reg nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n / Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight				7 Consegna / Delivery	
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovio / Rail	Trasportatore / Carrier	39790077	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle	4 Data spedizione / Shipping Date	
		Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	06.12.2019	
			Articolo	Fattura/Invoice	
Incoterms				8 Nr./No.	
FCA HAGENAU				9 Data/Date	

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550004094101	416		AMDIRF-P08L M. Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217725
19 Codice destinazione / Shipping Code				20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale/Total Weight
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard						728,6 KG
21 Imballaggio / Packing				Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	511,2 KG
2 x TBA-520892, 64 x TBA-501643, 2 x 1208, 8 x TBA-501644				22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione Receiving Location	
				20906151	14248	
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address						

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195100	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230600883-0000-10	384	PZ	39790077/10
		180252661 502 9984360 166328			298993364 298999458
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin	
	550004094101	0035750280	384 PZ	Francia	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	298993364	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
2	298999458	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

2,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
64,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
2,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
8,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

39790077

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.12.2019

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84793110/526
 09.12.2019 19:36:38
 Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20906151 298993364	39790077 TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGENAU
2	298999458	TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM			
3	20906153 299259515	39790079, 39790080 TBA-520892	381,4 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
4	299261712	TBA-520892	381,4 KG	1200x800x930MM			
5	299524510	TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM			
6	299575138	TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM			
7	20906157 299100434	39790214, 39790389 0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
8	299108606	0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM			
9	299110941	0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM			
10	299631305	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
11	299636346	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
12	299645364	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
13	299651304	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
14	299654714	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
15	299661963	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
16	299663292	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
17	299669468	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
18	299674944	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
19	299713093	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84793110/526
 09.12.2019 19:36:38
 Seite 2/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	299716727	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
21	299733342	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
22	299741739	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
23	299751199	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
24	299757268	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
25	299763231	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
26	299768147	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
27	20906253 299777252	39800301 0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM	Magna PT S.p.A 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
28	299781045	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
29	299795980	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
Ende							

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LBSC1835 LBSC979

Die Ladung besteht aus 29 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 10.114,1 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

09 DEC. 2019

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
 Service LLWA
 93, route de Bitch
 B.P. 30186
 F 67506 Haguenau Cedex

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitch BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Tel: +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferantennr. Supplier No. 91000197			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			CMR		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			Page 1 / 1 84793110		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			14248		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 09.12.2019			5 Beigefügte Dokumente Documents attached			6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos			7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		
8 Art der Verpackung Kind of Package			9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods			10 Statistiknummer Statistic Number			11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		
12 Umfang (m³) Volume (m³)			13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.			19 zu zahlen vom: to pay by:			Absender Sender		
20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			21 Ausgefertigt in Established in			22 Gut empfangen Goods received			Datum Date		
23 Rückterstattung Reimbursement			24 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges			25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance			26 Vertragspartner des Frachtführers		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz			28 Nutzlast in kg			29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
31 Benutzte Gen.-Nr.			32 National			33 Bilateral			34 EC		
35 CMR			36			37			38		



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-011514 vom 09.12.2019



19-011514

Ludwigsburg, 10.12.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 12.12.2019			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 09.12.2019			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	39790077	29	COLLI	Getriebeteile	10.114	
2	39790079					
3	39790080					
4	39800301-39790214					
5	39790214					
Summe: Total					10.114,00	
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängern Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 19-011514 empfangen am Rabatt von 10% für den Empfänger Datum / Date			
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) I-70026 MODUGNO 13 DIC 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantitàSCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604